

EPISODIO 444

El cortador de jamón

EN ESTE EPISODIO

- Hoy hablo de la profesión que para muchos es un sueño: el cortador de jamón.
- En la segunda parte, vamos a practicar con una mini-historia de preguntas y respuestas:

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hoy te traigo un nuevo episodio sobre algo muy curioso: el cortador de jamón. Eso sí, prométeme que no te va a entrar demasiada hambre... ¡Te lo cuento ahora mismo!	Today I bring you a new episode about something very curious: the ham slicer. But promise me you will not get too hungry... I will tell you all about it right now!
En España existen profesiones que sorprenden a los extranjeros. Seguro que conoces la de catador de vinos o la de profesor de flamenco para turistas despistados; incluso podrías imaginar la profesión de especialista en siestas (vale, esta última no es real, ¡pero debería existir!).	In Spain there are professions that surprise foreigners. You probably know about wine tasters or flamenco teachers for confused tourists; you might even imagine the profession of siesta specialist (okay, that last one is not real, but it should exist!).
Hoy quiero hablarte de una profesión real y muy importante en España: el cortador de jamón.	Today I want to tell you about a real and very important profession in Spain: the ham slicer.
Así es: en España no dejamos algo tan importante como el jamón en manos de cualquiera que tenga un cuchillo afilado en casa. ¿Te parece exagerado? ¡Si es así, es que todavía no conoces bien el arte español de cortar jamón!	That is right: in Spain we do not leave something as important as ham in the hands of just anyone who has a sharp knife at home. Does that sound exaggerated? If so, it is because you still do not really know the Spanish art of slicing ham!
El cortador de jamón profesional no es solo alguien que maneja bien el cuchillo: es una figura casi legendaria, muy respetada en eventos importantes.	A professional ham slicer is not just someone who handles a knife well: he or she is an almost legendary figure, highly respected at important events.
Cortar jamón es un verdadero arte que exige precisión, paciencia infinita y una concentración impresionante. Un auténtico cortador trabaja con la exactitud de un cirujano y la elegancia de un bailarín. Observa el jamón con atención, lo estudia como si fuera una obra de arte y sabe exactamente dónde empezar a cortar para que cada loncha salga perfecta.	Slicing ham is a true art that requires precision, endless patience, and impressive concentration. A genuine slicer works with the precision of a surgeon and the elegance of a dancer. He looks at the ham carefully, studies it as if it were a work of art, and knows exactly where to begin slicing so that each slice comes out perfect.

ESPAÑOL	ENGLISH
Quizá te preguntes: ¿de verdad se necesita tanta técnica para cortar jamón? ¡Qué ingenuidad! Pregúntale a cualquier español y te mirará como si hubieras dicho una barbaridad gastronómica. Cortar jamón es todo un arte, y el error más grave con un buen jamón es cortarlo demasiado grueso o, peor aún, en trozos irregulares. Un buen jamón mal cortado es una tragedia. Es como ponerle piña a una pizza delante de un italiano.	You may wonder: does it really take that much technique to slice ham? How naive! Ask any Spaniard and they will look at you as if you had said a gastronomic outrage. Slicing ham is a whole art, and the most serious mistake you can make with a good ham is to slice it too thickly or, even worse, into irregular pieces. A good ham badly sliced is a tragedy. It is like putting pineapple on a pizza in front of an Italian.
Además, el jamón debe cortarse en lonchas muy finas para que la grasa –donde está gran parte del sabor– se funda lentamente en la boca. Así se aprecia mucho mejor la textura suave del jamón.	Besides, the ham must be sliced into very thin slices so that the fat - which is where much of the flavor is - melts slowly in the mouth. That way you can appreciate the ham's smooth texture much better.
En España existen campeonatos nacionales e incluso mundiales de cortadores de jamón. ¡Sí, campeonatos mundiales! Imagina la presión: espectadores atentos, jueces exigentes, cámaras registrando cada movimiento... mientras el cortador mantiene la calma y consigue lonchas tan delgadas que parecen transparentes.	In Spain there are national and even world championships for ham slicers. Yes, world championships! Imagine the pressure: attentive spectators, demanding judges, cameras recording every movement... while the slicer stays calm and achieves slices so thin they look transparent.
Por eso, cuando vengas a España y veas a alguien vestido con elegancia, con un cuchillo afilado en la mano, inclinándose con respeto sobre un jamón ibérico, recuerda: estás presenciando un momento muy especial, una danza gastronómica que exige habilidad, paciencia y mucho respeto por uno de los mayores tesoros culinarios del país.	So, when you come to Spain and see someone dressed elegantly, with a sharp knife in hand, leaning respectfully over an Iberian ham, remember: you are witnessing a very special moment, a gastronomic dance that requires skill, patience, and great respect for one of the country's greatest culinary treasures.
¡Ah! Y lo más importante: después de cortar jamón, ¡no te olvides de comerlo!	Ah! And most importantly: after slicing the ham, do not forget to eat it!

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Pepe ve un anuncio en el que buscan cortadores expertos.	Pepe sees an ad looking for expert slicers.
¿Ve Pepe un anuncio en el que buscan comedores expertos?	Does Pepe see an ad looking for expert eaters?
No, no ve un anuncio en el que buscan comedores expertos, sino, cortadores expertos. Pepe ve un anuncio en el que buscan cortadores expertos.	No, he does not see an ad looking for expert eaters, but for expert slicers. Pepe sees an ad looking for expert slicers.
¿Qué ve Pepe?	What does Pepe see?
Un anuncio. Pepe ve un anuncio. Él ve un anuncio.	An ad. Pepe sees an ad. He sees an ad.
¿Cómo son los cortadores del anuncio?	What are the slicers in the ad like?
Expertos. Los cortadores del anuncio son expertos.	Expert. The slicers in the ad are expert.
¿Qué buscan en el anuncio?	What are they looking for in the ad?
Buscan cortadores expertos.	They are looking for expert slicers.
Durante una semana, Pepe está practicando con su cuchillo afilado.	For a week, Pepe is practicing with his sharp knife.
¿Está practicando Pepe con sus tijeras?	Is Pepe practicing with his scissors?
No. Pepe no está practicando con sus tijeras. Está practicando con su cuchillo afilado.	No. Pepe is not practicing with his scissors. He is practicing with his sharp knife.
¿Quién está practicando?	Who is practicing?
Pepe. Pepe está practicando.	Pepe. Pepe is practicing.
¿Y con qué está practicando?	And what is he practicing with?
Con su cuchillo. Con su cuchillo afilado.	With his knife. With his sharp knife.
¿Cómo está el cuchillo?	What is the knife like?
Afilado. El cuchillo está afilado. Es decir, está listo para cortar.	Sharp. The knife is sharp. In other words, it is ready to cut.
¿Durante cuánto tiempo está practicando Pepe?	How long is Pepe practicing for?
Durante una semana. Pepe está practicando durante siete días.	For a week. Pepe is practicing for seven days.
El día de la entrevista, el jefe de personal pregunta a Pepe por su experiencia cortando jamón.	On the day of the interview, the head of personnel asks Pepe about his experience slicing ham.
¿Le pregunta Pepe al jefe de personal?	Does Pepe ask the head of personnel?
No. Pepe no le pregunta al jefe de personal. Es al revés: el jefe de personal le pregunta a Pepe.	No. Pepe does not ask the head of personnel. It is the other way around: the head of personnel asks Pepe.
¿Qué pregunta? ¿Por su experiencia comiendo jamón?	What does he ask? About his experience eating ham?

ESPAÑOL	ENGLISH
No, no le pregunta por su experiencia comiendo jamón, sino por su experiencia cortando jamón.	No, he does not ask about his experience eating ham, but about his experience slicing ham.
¿Cuándo sucede esto? ¿El día antes de la entrevista?	When does this happen? The day before the interview?
No, no el día antes sino el día de la entrevista. Esto sucede el día de la entrevista.	No, not the day before, but on the day of the interview. This happens on the day of the interview.
¿Quién le pregunta a quién?	Who asks whom?
El jefe de personal le pregunta a Pepe.	The head of personnel asks Pepe.
Pepe, confundido, admite que pensaba que el trabajo era para cortar jabón, no jamón.	Pepe, confused, admits that he thought the job was for slicing soap, not ham.
¿Está Pepe confundido?	Is Pepe confused?
Sí, Pepe está confundido. Lo está.	Yes, Pepe is confused. He is.
¿Admite que pensaba algo diferente?	Does he admit that he thought something different?
Sí, admite que pensaba otra cosa: que el trabajo era para cortar jabón, no jamón.	Yes, he admits that he thought something else: that the job was for slicing soap, not ham.
¿Pensaba que era para cortar jabón o jamón?	Did he think it was for slicing soap or ham?
Para cortar jabón, no jamón. Eso era lo que pensaba.	For slicing soap, not ham. That is what he thought.
¿Para qué era el trabajo?	What was the job for?
Para cortar jamón. El trabajo era para cortar jamón.	For slicing ham. The job was for slicing ham.
Al oír la respuesta de Pepe, el jefe estalla en carcajadas.	Upon hearing Pepe's answer, the boss bursts out laughing.
¿Se pone triste el jefe al oír la respuesta de Pepe?	Does the boss get sad when he hears Pepe's answer?
No, el jefe no se pone triste al oír la respuesta de Pepe. Al contrario, el jefe estalla en carcajadas. Se ríe mucho.	No, the boss does not get sad when he hears Pepe's answer. On the contrary, he bursts out laughing. He laughs a lot.
¿Cuándo sucede esto?	When does this happen?
Al oír la respuesta de Pepe. Sucede en ese momento, cuando la oye.	When he hears Pepe's answer. It happens at that moment, when he hears it.
Dado que el jefe es una buena persona, ofrece a Pepe el trabajo con la condición de realizar una formación específica.	Since the boss is a good person, he offers Pepe the job on the condition that he complete specific training.
¿Le ofrece el jefe el trabajo a Pepe?	Does the boss offer Pepe the job?
Sí, el jefe le ofrece el trabajo a Pepe con una condición.	Yes, the boss offers Pepe the job, with one condition.
¿Ofrece el jefe el trabajo con dos condiciones?	Does the boss offer the job with two conditions?
No. No con dos, sino con una sola condición: realizar una formación específica.	No. Not with two, but with only one condition: completing specific training.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Cuál es la condición?	What is the condition?
Realizar una formación específica. La condición es realizar una formación específica.	Completing specific training. The condition is completing specific training.
¿Es el jefe buena persona?	Is the boss a good person?
Sí, el jefe es buena persona. El jefe es una buena persona.	Yes, the boss is a good person. The boss is a good person.
¿Por qué el jefe ofrece a Pepe el trabajo?	Why does the boss offer Pepe the job?
Porque es buena persona. El jefe ofrece el trabajo porque es buena persona.	Because he is a good person. The boss offers the job because he is a good person.
¿Qué debe hacer Pepe antes de empezar a trabajar?	What must Pepe do before he starts working?
Debe realizar una formación específica.	He must complete specific training.

IDEA CLAVE

Responde con frases cortas y naturales. Repite hasta poder hacerlo sin traducir mentalmente.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
cortador de jamón En este contexto, «cortador de jamón» equivale a «ham carver» en inglés. Ejemplo: El cortador de jamón profesional no es solo alguien que maneja bien el cuchillo: es una figura casi legendaria, muy respetada en eventos importantes.	ham carver In this context, the Spanish term “cortador de jamón” corresponds to “ham carver”. Example: A professional ham slicer is not just someone who handles a knife well: he or she is an almost legendary figure, highly respected at important events.
jamón ibérico En este contexto, «jamón ibérico» equivale a «Iberian ham» en inglés. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «jamón ibérico».	Iberian ham In this context, the Spanish term “jamón ibérico” corresponds to “Iberian ham”. Example: The word or expression “Iberian ham” appears in the episode.

ESPAÑOL	ENGLISH
loncha En este contexto, «loncha» equivale a «slice» en inglés. Ejemplo: Además, el jamón debe cortarse en lonchas muy finas para que la grasa –donde está gran parte del sabor– se funda lentamente en la boca. Así se aprecia mucho mejor la textura suave del jamón.	slice In this context, the Spanish term “loncha” corresponds to “slice”. Example: Besides, the ham must be sliced into very thin slices so that the fat - which is where much of the flavor is - melts slowly in the mouth. That way you can appreciate the ham's smooth texture much better.
cuchillo jamonero En este contexto, «cuchillo jamonero» equivale a «ham knife» en inglés. Ejemplo: El cortador de jamón profesional no es solo alguien que maneja bien el cuchillo: es una figura casi legendaria, muy respetada en eventos importantes.	ham knife In this context, the Spanish term “cuchillo jamonero” corresponds to “ham knife”. Example: A professional ham slicer is not just someone who handles a knife well: he or she is an almost legendary figure, highly respected at important events.
pezuña En este contexto, «pezuña» equivale a «hoof» en inglés. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «pezuña».	hoof In this context, the Spanish term “pezuña” corresponds to “hoof”. Example: The word or expression “hoof” appears in the episode.
cortar a mano En este contexto, «cortar a mano» equivale a «carve by hand» en inglés. Ejemplo: Para cortar jabón, no jamón. Eso era lo que pensaba.	carve by hand In this context, the Spanish term “cortar a mano” corresponds to “carve by hand”. Example: For slicing soap, not ham. That is what he thought.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY ›

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com